

ABSTRAK

Strategi Tindak Tutur Permohonan Pembelajar Bahasa Jepang tingkat Mahir (Kajian Komparatif Dengan Penutur Asli)

Jeni Putra,1107277

Penelitian ini menggunakan sampel 18 orang pembelajar bahasa Jepang dan 10 orang penutur asli, untuk membandingkan penggunaan strategi tindak tutur permohonan dengan menggunakan DCT. Hasil dari analisis dengan metode deskriptif membuktikan bahwa pembelajar dan penutur asli menggunakan ungkapan permohonan tidak langsung. Jika dilihat dari penggunaan strategi secara khusus, terlihat bahwa penutur asli terutama pada *bamen* permohonan terhadap teman dan bawahan menggunakan strategi serta bentuk ungkapan yang lebih beragam. Pada *bamen-bamen* tersebut terlihat bahwa pembelajar tidak menggunakan *futan keigen*, *owabi* dan *koukan jouken*. Hal ini membuktikan bahwa penutur asli lebih santun dalam bertindaktutur permohonan.

Kata Kunci: *Ungkapan permohonan, Tindak tutur, Strategi, Strategi tidak langsung*

ABSTRACT

The Used Strategies of Request Expression by Upper Japanese Learners (Comparative Study With Native Speaker)

This study investigates about differences between Japanese native speaker and upper learner of Japanese. The subjects of this study were 18 Japanese learners and 10 Japanese native speakers and used DCT as an instrument. Based on a result of descriptive analysis, Japanese learners and Japanese Speakers are using an indirect request strategies. The data show about Japanese Speakers which more various form of expression and strategies, especially at companion *bamens* and staff *bamens*. Learners were not using a *futan keigen*, *owabi* and *koukan jouken*, therefore Japanese speaker is more polite on usage of request expression's speech act.

Keyword : *Request expressions, Speech act, Strategies, Indirect strategy*

Jeni Putra, 2014

Strategi Tindak Tutur Permohonan Pembelajar Bahasa Jepang Tingkat Mahir
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

